

MONDAINE^M

GLOBE



Registered models. All rights reserved and defended by the manufacturer.

 Mondaine Watch Ltd, Lessingstrasse 5, CH-8027 Zurich

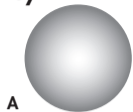
Fax +41 43 344 48 00 www.mondaine.com

Printed on paper bleached without chlorine. Ed. 09.07 GGM.D036

 Mondaine Watch Ltd

Instruction manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
取扱説明書

Key



Siliconball

Hour hand

Minute hand

Second hand

Notch

Boule en silicone

Aiguille des heures

Aiguille des minutes

Trotteuse

Encoche

Silikonball

Stundenzeiger

Minutenzeiger

Sekundenzeiger

Kerbe

Pallina di silicone

Lancetta delle ore

Lancetta dei minuti

Lancetta dei secondi

Intaccatura

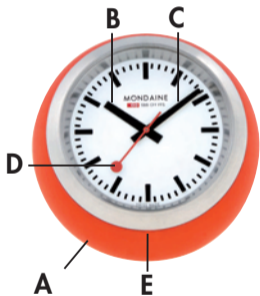
シリコンボール

時針

分針

秒針

くぼみ





Time setting 1



To remove the watch (container):

1. At the bottom of the watch case below 6 o'clock position, there is a tiny notch between the watch case and the silicon ball.
2. To remove the watch, use a very flat and pointed instrument (ideally from wood or plastic). Insert this tool into the notch. Lift it gently and remove the watch from the ball.

Pour enlever la montre (conteneur):

1. Au pied du boîtier de la montre au dessous de la position 6 heures se trouve une encoche fine entre la montre et la boule en silicone.
2. Pour enlever la montre, utilisez un outil très plat et pointu. Insérez cet outil dans l'encoche et soulevez-le doucement et séparez ainsi la montre de la boule.

Uhr / Container herausnehmen

1. Unten bei 6 Uhr befindet sich eine kleine Kerbe
2. Fahren Sie mit einem sehr flachen, spitz zulaufenden Gegenstand (idealerweise aus Kunststoff oder Holz) in diese Kerbe. Heben Sie den Gegenstand leicht und lösen Sie die Uhr aus dem Siliconball.

Per togliere l'orologio (contenitore):

1. Al piede della cassa dell'orologio si trova una piccola intaccatura entro l'orologio e la pallina di silicone.
2. Per separare l'orologio dalla pallina è raccomandato di utilizzare un oggetto molto piatto ed appuntito di legno o plastica. Inserilo nell'intaccatura e sollevilo leggermente separando così l'orologio dalla pallina di silicone.

時計部分の取り外し:

1. 6時位置の下部分に、時計ケースとシリコンボールの間に小さなくぼみがあります。
2. 平らで、とがった道具(木またはプラスチックが理想)をご用意下さい。その道具をくぼみに差し込んで下さい。そして、優しく持ち上げて、ボールから時計を取り外して下さい。



Time setting 2



Time setting

Pull out crown A and set the desired time. Push crown back.

Mise à l'heure

Tirez la couronne du remontoir A et mettez l'heure voulue.
Repoussez la couronne.

Uhrzeit einstellen

Krone **A** herausziehen und gewünschte Uhrzeit einstellen. Krone zurückdrücken.



Regolazione dell'ora.

Tiri la corona A e regoli l'ora voluta. Poi premi sulla corona.

時刻合わせ

リューズ**A**を引き出し、ご希望の時刻に合わせて下さい。
リューズを押し戻して下さい。



Battery

Battery exchange

We recommend to entrust a professional watch maker with the battery exchange or to send the watch to an authorized Mondaine Service Center.

Changement de pile

Nous vous recommandons pour un changement de pile de confier votre montre à un horloger professionnel ou de l'envoyer à un centre de service après-vente Mondaine autorisé.

Batteriewechsel

Wir empfehlen Ihnen die Uhr für den Batteriewechsel einem Uhrmacher oder einem autorisierten Mondaine Service Center anzuvertrauen.

Cambio della pila

Per il cambio della pila è raccomandato d'affidare l'orologio a un orologiaio oppure d'inviarlo a un centro di servizio Mondaine autorizzato.

電池交換

電池交換は正規小売店か弊社サービスセンターへご依頼下さい。